SOENS

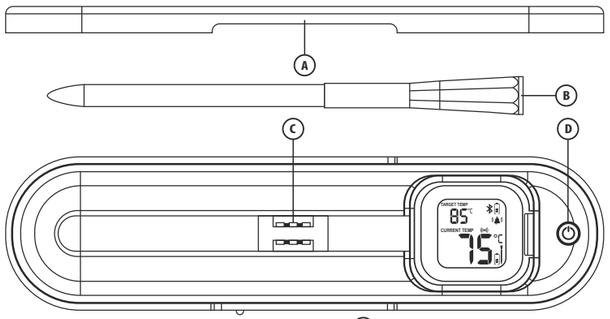
INNOVATION

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - TERMOMETR KUCHENNY, BEZPRZEWODOWY
EN USER MANUAL - WIRELESS KITCHEN THERMOMETER
DE BEDIENUNGSANLEITUNG - KABELLOSES KÜCHENTHERMOMETER
FR MODE D'EMPLOI - THERMOMÈTRE DE CUISINE SANS FIL
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - BELAIDIS VIRTUVINIS TERMOMETRAS
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - BEZVADU VIRTUVES TERMOMETRS
EE KASUTUSJUHEND - JUHTMETA KÖÖGITERMOMEETER
CZ NÁVOD K OBSLUZE - BEZDRÁTOVÝ KUCHYŇSKÝ TEPLOMĚR
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - БЕСПРОВОДНОЙ КУХОННЫЙ ТЕРМОМЕТР
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - TERMOMETRU DE BUCĂTĂRIE FĂRĂ FIR
SK NÁVOD NA OBSLUHU - BEZDRÔTOVÝ KUCHYNSKÝ TEPLOMER
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - БЕЗДРОТОВИЙ КУХОННИЙ ТЕРМОМЕТР
SE BRUKSANVISNING - TRÅDLÖS KÖKSTERMOMETER



*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only

No 186013



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA | PACKAGE CONTENTS | PACKUNGSINHALT | CONTENU DE L'EMBALLAGE | PAKUOTĖS TURINYS | IEPAKOJUMA SATURS | PAKENDI SISU | OBSAH BALENÍ | СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ | CONȚINUTUL PACHETULUI | OBSAH BALENIA | BMICT УПАКОВКИ | PAKETINNEHÅLL

PL
- Stacja główna termometru z pokrywą
- Sonda termometru
- Przewód ładujący
- Instrukcja obsługi

EN
- Thermometer base station with lid
- Temperature probe
- Charging cable
- User manual

DE
- Thermometer-Basisstation mit Deckel
- Temperaturfühler
- Ladekabel
- Bedienungsanleitung

FR
- Station de base du thermomètre avec couvercle
- Sonde de température
- Câble de charge
- Mode d'emploi

LT
- Termometro bazinė stotelė su dangteliu
- Temperatūros zondas
- Įkrovimo laidas
- Naudojimo instrukcija

LV
- Termometra bāzes stacija ar vāku
- Temperatūras zonde
- Uzlādes kabelis
- Lietošanas instrukcija

EE
- Termomeetri tugijaam koos kaanega
- Temperatuuriandur
- Laadimiskaabel
- Kasutusjuhend

CZ
- Základní stanice teploměru s víkem
- Teplotní sonda
- Nabíjecí kabel
- Návod k obsluze

RU
- Базовая станция термометра с крышкой
- Температурный щуп
- Зарядный кабель
- Инструкция по эксплуатации

RO
- Stația de bază a termometrului cu capac
- Sondă de temperatură
- Cablu de încărcare
- Instrucțiuni de utilizare

SK
- Základňová stanica teplomera s vekom
- Teplotná sonda
- Nabíjací kábel
- Návod na obsluhu

UA
- Базова станція термометра з кришкою
- Температурний щуп
- Зарядний кабель
- Інструкція з експлуатації

SE
- Termometerns basstation med. lock
- Temperaturgivare
- Laddningskabel
- Bruksanvisning

BUDOWA URZĄDZENIA | DEVICE OVERVIEW | GERÄTEAUFBAU | DESCRIPTION DE L'APPAREIL | PRIETAISO SANDARA | IERĪCES UZBŪVE | SEADME EHITUS | POPIS ZAŘÍZENÍ | УСТРОЙСТВО ПРИБОРА | DESCRIEREA APARATULUI | POPIS ZARIADENIA | БУДОВА ПРИЛАДУ | APPARATENS DELAR

PL
A - Osłona
B - Sonda
C - Gniazdo ładowania sondy (biegun ujemny)
D - Przycisk ON/OFF
WYŚWIETLACZ LCD
E - Symbol parowania aplikacji przez Bluetooth
F - Temperatura docelowa
G - Aktualna temperatura
H - Wskaźnik poziomu naładowania baterii jednostki głównej
I - Wskaźnik włączenia alarmu temperatury
J - Siła sygnału sondy
K - Wskaźnik poziomu naładowania baterii sondy

EN
A - Cover
B - Temperature probe
C - Probe charging socket (negative terminal)
D - ON/OFF button
LCD DISPLAY
E - Bluetooth app pairing icon
F - Target temperature
G - Current temperature
H - Main unit battery level indicator
I - Temperature alarm enabled indicator
J - Probe signal strength
K - Probe battery level indicator

DE
A - Abdeckung
B - Temperaturfühler
C - Ladebuchse des Temperaturfühlers (Minuspol)
D - ON/OFF-Taste
LCD-DISPLAY
E - Symbol für die Bluetooth-Kopplung mit der App
F - Zieltemperatur
G - Aktuelle Temperatur
H - Batteriestandsanzeige der Haupteinheit
I - Anzeige für den aktivierten Temperaturalarm
J - Signalstärke des Temperaturfühlers
K - Batteriestandsanzeige des Temperaturfühlers

FR
A - Couvercle
B - Sonde de température
C - Connecteur de charge de la sonde (pôle négatif)
D - Bouton ON/OFF
ÉCRAN LCD
E - Icône d'appairage avec l'application via Bluetooth
F - Température cible
G - Température actuelle
H - Indicateur du niveau de charge de la batterie de l'unité principale
I - Indicateur d'activation de l'alarme de température
J - Puissance du signal de la sonde
K - Indicateur du niveau de charge de la batterie de la sonde

LT
A - Dangtelis
B - Temperatūros zondas
C - Zondo įkrovimo lizdas (neigiamasis polius)
D - ON/OFF mygtukas
LCD EKRANAS
E - Susiejimo su programėle per „Bluetooth" simbolis
F - Tikslinė temperatūra
G - Esama temperatūra
H - Pagrindinio įrenginio baterijos įkrovos lygio indikatorius
I - Įjungto temperatūros aliarmo indikatorius
J - Zondo signalo stiprumas
K - Zondo baterijos įkrovos lygio indikatorius

LV
A - Vāks
B - Temperatūras zonde
C - Zondes uzlādes ligzda (negatīvais pols)
D - ON/OFF poga
LCD DISPLEJS
E - Simbols savienošanai pārī ar lietotni, izmantojot Bluetooth
F - Mērķa temperatūra
G - Pašreizējā temperatūra
H - Galvenās ierīces akumulatora uzlādes līmeņa indikators
I - Ieslēgtas temperatūras trauksmes indikators
J - Zondes signāla stiprums
K - Zondes akumulatora uzlādes līmeņa indikators

EE
A - Kate
B - Temperatuuriandur
C - Anduri laadimispesa (negatiivne poolus)
D - ON/OFF-nupp
LCD-EKRAAN
E - Bluetoothi kaudu rakendusega sidumise sümbol
F - Sihttemperatuur
G - Praegune temperatuur
H - Põhiseadme aku laetuse taseme näidik
I - Sisselülitatud temperatuurialarmi näidik
J - Anduri signaali tugevus
K - Anduri aku laetuse taseme näidik

CZ
A - Kryt
B - Teplotní sonda
C - Nabíjecí konektor sondy (záporný pól)
D - Tlačítko ON/OFF
LCD DISPLEJ
E - Symbol párování s aplikací přes Bluetooth
F - Cílová teplota
G - Aktuální teplota
H - Ukazatel stavu nabití baterie hlavní jednotky
I - Indikátor zapnutého teplotního alarmu
J - Síla signálu sondy
K - Ukazatel stavu nabití baterie sondy

RU
A - Крышка
B - Температурный щуп
C - Зарядное гнездо щупа (отрицательный полюс)
D - Кнопка ON/OFF
ЖК-ДИСПЛЕЙ
E - Символ сопряжения с приложением по Bluetooth
F - Заданная температура
G - Текущая температура
H - Индикатор уровня заряда аккумулятора основного блока
I - Индикатор включённого температурного сигнала тревоги
J - Уровень сигнала щупа
K - Индикатор уровня заряда аккумулятора щупа

RO
A - Capac
B - Sondă de temperatură
C - Conector de încărcare a sondei (pol negativ)
D - Buton ON/OFF
AFIȘAJ LCD
E - Simbol de asociere cu aplicația prin Bluetooth
F - Temperatura țintă
G - Temperatura actuală
H - Indicator al nivelului de încărcare a bateriei unității principale
I - Indicator de activare a alarmei de temperatură
J - Intensitatea semnalului sondei
K - Indicator al nivelului de încărcare a bateriei sondei

SK
A - Kryt
B - Teplotná sonda
C - Nabíjací konektor sondy (záporný pól)
D - Tlačidlo ON/OFF
LCD DISPLEJ
E - Symbol párovania s aplikáciou cez Bluetooth
F - Cieľová teplota
G - Aktuálna teplota
H - Ukazovateľ úrovne nabitia batérie hlavnej jednotky
I - Indikátor zapnutého teplotného alarmu
J - Sila signálu sondy
K - Ukazovateľ úrovne nabitia batérie sondy

UA
A - Кришка
B - Температурний щуп
C - Зарядне гніздо щупа (негативний полюс)
D - Кнопка ON/OFF
РК-ДИСПЛЕЙ
E - Символ сполучення із застосунком через Bluetooth
F - Задана температура
G - Поточна температура
H - Індикатор рівня заряду акумулятора основного блока
I - Індикатор увімкненої температурної сигналізації
J - Рівень сигналу щупа
K - Індикатор рівня заряду акумулятора щупа

SE
A - Lock
B - Temperaturgivare
C - Givarens laddningsuttag (minuspol)
D - ON/OFF-knapp
LCD-DISPLAY
E - Symbol för parkoppling med appen via Bluetooth
F - Måltemperatur
G - Aktuell temperatur
H - Batterinivåindikator för huvudenheten
I - Indikator för aktiverat temperaturlarm
J - Givarens signalstyrka
K - Batterinivåindikator för givaren

PL - Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.

EN - This manual is part of the product and should be kept for future reference. It contains important information on the device's settings and operation.

DE - Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und sollte zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Sie enthält wichtige Informationen zu den Einstellungen und zum Betrieb des Geräts.

FR - Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être conservé pour pouvoir être consulté ultérieurement. Il contient des informations importantes sur les réglages et le fonctionnement de l'appareil.

LT - Ši naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir turi būti saugoma taip, kad prireikus būtų galima ja pasinaudoti ateityje. Joje pateikiama svarbi informacija apie prietaiso nustatymus ir veikimą.

LV - Šī lietošanas instrukcija ir izstrādājuma sastāvdaļa, un tā jāsaglabā turpmākai uzziņai. Tajā ir ietverta svarīga informācija par ierīces iestatījumiem un darbību.

EE - See kasutusjuhend on toote osa ja tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida. See sisaldab olulist teavet seadme seadistuste ja töö kohta.

CZ - Tento návod je součástí výrobku a je třeba jej uschovat pro budoucí použití. Obsahuje důležité informace o nastavení a provozu zařízení.

RU - Эта инструкция является частью изделия, и её следует сохранять для дальнейшего использования. Она содержит важную информацию о настройках и работе прибора.

RO - Aceste instrucțiuni fac parte integrantă din produs și trebuie păstrate pentru consultări ulterioare. Ele conțin informații importante despre setările și funcționarea aparatului.

SK - Tento návod je súčasťou výrobku a je potrebné ho uschovať na budúce použitie. Obsahuje dôležité informácie o nastaveniach a prevádzke zariadenia.

UA - Ця інструкція є частиною виробу, і її слід зберігати для подальшого використання. Вона містить важливу інформацію про налаштування та роботу приладу.

SE - Denna bruksanvisning är en del av produkten och ska sparas för framtida bruk. Den innehåller viktig information om apparatens inställningar och funktion.

DANE TECHNICZNE | TECHNICAL SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNINIAI DUOMENYS | TEHNISKIE DATI | TEHNILISED ANDMED | TECHNICKÉ ÚDAJE | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | DATE TEHNICE | TECHNICKÉ ÚDAJE | ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ | TEKNISKA DATA

Zakres pomiarowy | Measuring range | Messbereich | Plage de mesure | Matavimo diapazonas | Mērījumu diapazons | Mõõtevahemik | Rozsah měření | Диапазон измерения | Domeniu de măsurare | Rozsah merania | Діапазон вимірювання | Mätområde	
Temperatura wewnętrzna | Internal temperature | Kerntemperatur | Température à cœur | Vidinė temperatūra | Iekšējā temperatūra | Sisetemperatuur | Vnitřní teplota | Внутренняя температура | Temperatura interioară | Vnútorná teplota | Внутрішня температура | Innertemperatur	-10°C…+100°C (14°F…212°F)
Temperatura otoczenia | Ambient temperature | Umgebungstemperatur | Température ambiante | Aplinkos temperatūra | Apkārtējās vides temperatūra | Ümbritseva keskkonna temperatuur | Okolní teplota | Температура окружающей среды | Temperatura ambiantă | Teplota okolia | Температура навколишнього середовища | Omgivningstemperatur	50°C…+300°C (122°F…572°F)
Tolerancja temperatury | Temperature tolerance | Temperaturtoleranz | Tolérance de température | Temperatūros matavimo paklaida | Temperatūras mērījumu pielaide | Temperatuuri mõõtehälve | Tolerance měření teploty | Допустимая погрешность измерения температуры | Toleranța măsurării temperaturii | Tolerancia merania teploty | Допустима похибка вимірювання температури | Temperaturtolerans	
Temperatura wewnętrzna | Internal temperature | Kerntemperatur | Température à cœur | Vidinė temperatūra | Iekšējā temperatūra | Sisetemperatuur | Vnitřní teplota | Внутренняя температура | Temperatura interioară | Vnútorná teplota | Внутрішня температура | Innertemperatur	+/-1.0°C (+/-1,86°F)
Temperatura otoczenia | Ambient temperature | Umgebungstemperatur | Température ambiante | Aplinkos temperatūra | Apkārtējās vides temperatūra | Ümbritseva keskkonna temperatuur | Okolní teplota | Температура окружающей среды | Temperatura ambiantă | Teplota okolia | Температура навколишнього середовища | Omgivningstemperatur	+/-3%
Dokładność | Accuracy | Genauigkeit | Précision | Tikslumas | Precizitāte | Täpsus | Přesnost | Точность | Precizie | Presnosť | Точність | Noggrannhet	1°C/F
Typ czujnika | Sensor type | Sensortyp | Type de capteur | Jutiklio tipas | Sensora tips | Anduri tüüp | Typ snímače | Тип датчика | Tip de senzor | Typ snímača | Тип датчика | Givartyp	
Wewnętrzne | Internal | Innen | Interne | Vidinis | Iekšējais | Sisemine | Vnitřní | Внутренний | Intern | Vnútorný | Внутрішній | Intern	cyfrowy | digital | digitaler | numérique | skaitmeninis | digitālais | digitaalne | digitální | цифровой | digital | digitálny | цифровий | digital
Zewnętrzne | External | Außen | Externe | Išorinis | Ārējais | Välimine | Vnější | Внешний | Extern | Vonkajší | Зовнішній | Extern	NTC
Technologia bezprzewodowa | Wireless technology | Funktechnologie | Technologie sans fil | Belaidžio ryšio technologija | Bezvadu tehnoloģija | Juhtmevaba tehnoloogia | Bezdrátová technologie | Беспроводная технология | Tehnologie fără fir | Bezdrôtová technológia | Бездротова технологія | Trådlös teknik	Bluetooth 5.0
Zakres częstotliwości | Frequency range | Frequenzbereich | Plage de fréquences | Dažnių diapazonas | Frekvenču diapazons | Sagedusvahemik | Frekvenční rozsah | Диапазон частот | Domeniu de frecvență | Frekvenčný rozsah | Діапазон частот | Frekvensområde	2.402…2.4835 Ghz
Zakres transmisji | Transmission range | Übertragungsreichweite | Portée de transmission | Ryšio veikimo nuotolis | Pārraides attālums | Sideulatus | Dosah přenosu | Дальность передачи | Raza de transmisie | Dosah prenosu | Дальність передавання | Överföringsräckvidd	
Jednostka główna do sondy | Main unit to probe | Haupteinheit zum Temperaturfühler | De l'unité principale à la sonde | Tarp pagrindinio įrenginio ir zondo | No galvenās ierīces līdz zondei | Põhiseadme ja anduri vahel | Mezi hlavní jednotkou a sondou | Между основным блоком и щупом | Între unitatea principală și sondă | Medzi hlavnou jednotkou a sondou | Між основним блоком і щупом | Mellan huvudenheten och givaren	60 m (200 ft) | 60 м (200 футов)
Jednostka główna do urządzenia z aplikacją | Main unit to device running the app | Haupteinheit zum Gerät mit der App | De l'unité principale à l'appareil exécutant l'application | Tarp pagrindinio įrenginio ir įrenginio su programėle | No galvenās ierīces līdz ierīcei ar lietotni | Põhiseadme ja rakendusega seadme vahel | Mezi hlavní jednotkou a zařízením s aplikací | Между основным блоком и устройством с приложением | Între unitatea principală și dispozitivul cu aplicația | Medzi hlavnou jednotkou a zariadením s aplikáciou | Між основним блоком і пристроєм із застосунком | Mellan huvudenheten och enheten med. appen	100 m (330 ft) | 100 м (330 футов)
Wbudowana bateria litowa | Built-in lithium battery | Integrierter Lithium-Akku | Batterie au lithium intégrée | Integruotas ličio akumuliatorius | Iebūvēts litija akumulators | Sisseehitatud liitiumaku | Vestavěný lithiový akumulátor | Встроенный литиевый аккумулятор | Acumulator cu litiu încorporat | Vstavaný lítiový akumulátor | Вбудований літієвий акумулятор | Inbyggt litiumbatteri	
Jednostka główna | Main unit | Haupteinheit | Unité principale | Pagrindinis įrenginys | Galvenā ierīce | Põhiseade | Hlavní jednotka | Основной блок | Unitate principală | Hlavná jednotka | Основний блок | Huvudenhet	3,7 V - 800 mAh
Sonda | Probe | Temperaturfühler | Sonde | Zondas | Zonde | Andur | Sonda | Щуп | Sondă | Sonda | Щуп | Givare	2,4 V - 5 mAh
Napięcie wejściowe ładowania | Charging input | Ladeeingang | Entrée de charge | Įkrovimo įvestis | Uzlādes ieeja | Laadimissisend | Nabíjecí vstup | Входные параметры зарядки | Intrare de încărcare | Nabíjací vstup | Основний блок | Laddningsingång	5 V, 1.0 A (USB - C)
Wodoodporność | Water resistance | Wasserbeständigkeit | Résistance à l'eau | Atsparumas vandeniui | Ūdensizturība | Veekindlus | Vodeodolnost | Водостойкость | Rezistență la apă | Odolnosť proti vode | Водостійкість | Vattentålighet	IPX7

FUNKCJE | FUNCTIONS | FUNKTIONEN | FONCTIONS | FUNKCIJOS | FUNKCIJAS | FUNKTSIOONID | FUNKCE | ФУНКЦИИ | FUNCȚII | FUNKCIE | ФУНКЦІЇ | FUNKTIONER

PL
- Pomiar temperatury we wnętrzu potrawy, przy równoczesnym pomiarze temperatury we wnętrzu zamkniętego piekarnika/grilla etc.
- Obsługa aplikacji IOS lub Android (SmartThermo, patrz: 4.2 Instalacja i parowanie aplikacji).
- Wgrane programy pomiaru przy różnych sposobach obróbki i rodzaju mięsa oraz możliwość ustawiania własnych programów dla innych produktów (obsługa w aplikacji).
- System łączenia z aplikacją Bluetooth 5.0.
- Alarm informujący o osiągnięciu temperatury docelowej.
- Alarm informujący o spadku/wzroście temperatury w stosunku do temperatury docelowej.
- Automatyczne wyłączenie termometru po zerwaniu połączenia Bluetooth między jednostką główną a sondą.
- Wybór jednostki temperatury: °C lub F (obsługa w aplikacji).

EN
- Measures the internal temperature of food while simultaneously measuring the temperature inside a closed oven, grill, etc.
- Supports the SmartThermo app for iOS or Android (see: 4.2 App installation and pairing).
- Preset temperature monitoring programs for different cooking methods and types of meat, with the option to create custom programs for other foods (via the app).
- Bluetooth 5.0 connectivity with the app.
- Alarm when the target temperature is reached.
- Alarm when the temperature falls below or rises above the target temperature.
- Automatic thermometer shut-off when the Bluetooth connection between the main unit and the probe is lost.
- Temperature unit selection: °C or °F (via the app).

DE
- Messung der Kerntemperatur von Speisen bei gleichzeitiger Messung der Temperatur im geschlossenen Backofen, Grill usw.
- Unterstützung der SmartThermo-App für iOS oder Android (siehe: 4.2 Installation und Kopplung der App).
- Voreingestellte Temperaturüberwachungsprogramme für verschiedene Garmethoden und Fleischsorten sowie die Möglichkeit, eigene Programme für andere Lebensmittel einzurichten (über die App).
- Verbindung mit der App über Bluetooth 5.0.
- Alarm beim Erreichen der Zieltemperatur.
- Alarm beim Unter- oder Überschreiten der Zieltemperatur.
- Automatische Abschaltung des Thermometers bei Unterbrechung der Bluetooth-Verbindung zwischen der Haupteinheit und dem Temperaturfühler.
- Auswahl der Temperatureinheit: °C oder °F (über die App).

FR
- Mesure de la température à cœur des aliments avec mesure simultanée de la température à l'intérieur d'un four fermé, d'un barbecue fermé, etc.
- Prise en charge de l'application SmartThermo pour iOS ou Android (voir : 4.2 Installation et appairage de l'application).
- Programmes de suivi de température prédéfinis pour différents modes de cuisson et types de viande, avec possibilité de créer des programmes personnalisés pour d'autres aliments (via l'application).
- Connexion à l'application via Bluetooth 5.0.
- Alarme lorsque la température cible est atteinte.
- Alarme lorsque la température descend en dessous ou monte au-dessus de la température cible.
- Arrêt automatique du thermomètre en cas de perte de la connexion Bluetooth entre l'unité principale et la sonde.
- Sélection de l'unité de température : °C ou °F (via l'application).

LT
- Temperatūros matavimas patiekalo viduje, tuo pačiu metu matuojant temperatūrą uždarytos orkaitės, kepsninės ir pan. viduje.
- Suderinamumas su „SmartThermo" programėle, skirta „iOS" arba „Android" (žr. 4.2 Programėlės diegimas ir susiejimas).
- Iš anksto nustatytos temperatūros stebėjimo programos skirtingiems gaminimo būdams ir mėsos rūšims bei galimybė kurti savo programas kitiems maisto produktams (programėlėje).
- Ryšys su programėle per „Bluetooth 5.0".
- Aliarmas pasiekus tikslinę temperatūrą.
- Aliarmas temperatūrai nukritus žemiau tikslinės temperatūros arba ją viršijus.
- Automatinis termometro išsijungimas nutrūkus „Bluetooth" ryšiui tarp pagrindinio įrenginio ir zondo.
- Temperatūros vienetų pasirinkimas: °C arba °F (programėlėje).

LV
- Temperatūras mērīšana ēdiena iekšpusē, vienlaikus mērot temperatūru aizvērtas cepeškrāsns, grila u. c. iekšpusē.
- Saderība ar SmartThermo lietotni operētājsistēmai iOS vai Android (skatīt: 4.2. Lietotnes instalēšana un savienošana pārī).
- Iepriekš iestatītas temperatūras uzraudzības programmas dažādiem gatavošanas veidiem un gaļas veidiem, kā arī iespēja izveidot savas programmas citiem pārtikas produktiem (lietotnē).
- Savienojums ar lietotni, izmantojot Bluetooth 5.0.
- Trauksme, sasniedzot mērķa temperatūru.
- Trauksme, temperatūrai pazeminoties zem mērķa temperatūras vai paaugstinoties virs tās.
- Termometra automātiska izslēgšanās, pārtrūkstot Bluetooth savienojumam starp galveno ierīci un zondi.
- Temperatūras mērvienības izvēle: °C vai °F (lietotnē).

EE
- Toidu sisetemperatuuri mõõtmine koos samaaegse temperatuuri mõõtmisega suletud ahjus, grillis vms.
- Ühilduvus SmartThermo rakendusega iOS-i või Androidi jaoks (vt 4.2 Rakenduse paigaldamine ja sidumine).
- Eelseadistatud temperatuuri jälgimise programmid eri küpsetusviiside ja lihaliikide jaoks ning võimalus luua oma programme muude toiduainete jaoks (rakenduses).
- Ühendus rakendusega Bluetooth 5.0 kaudu.
- Alarm sihttemperatuuri saavutamisel.
- Alarm, kui temperatuur langeb alla sihttemperatuuri või tõuseb sellest kõrgemale.
- Termomeetri automaatne väljalülitumine põhiseadme ja anduri vahelise Bluetooth-ühenduse katkemisel.
- Temperatuuriühiku valik: °C või °F (rakenduses).

CZ
- Měření teploty uvnitř pokrmu při současném měření teploty uvnitř uzavřené trouby, grilu apod.
- Podpora aplikace SmartThermo pro iOS nebo Android (viz: 4.2 Instalace a párování aplikace).
- Přednastavené programy sledování teploty pro různé způsoby tepelné úpravy a druhy masa a možnost nastavení vlastních programů pro jiné potraviny (v aplikaci).
- Připojení k aplikaci přes Bluetooth 5.0.
- Alarm při dosažení cílové teploty.
- Alarm při poklesu teploty pod cílovou hodnotu nebo při jejím překročení.
- Automatické vypnutí teploměru při přerušení spojení Bluetooth mezi hlavní jednotkou a sondou.
- Volba jednotky teploty: °C nebo °F (v aplikaci).

RU
- Измерение температуры внутри блюда с одновременным измерением температуры внутри закрытой духовки, гриля и т. п.
- Поддержка приложения SmartThermo для iOS или Android (см.: 4.2 Установка приложения и сопряжение).
- Предустановленные программы контроля температуры для различных способов тепловой обработки и видов мяса, а также возможность настройки собственных программ для других продуктов (в приложении).
- Подключение к приложению по Bluetooth 5.0.
- Сигнал тревоги при достижении заданной температуры.
- Сигнал тревоги при снижении температуры ниже заданного значения или его превышении.
- Автоматическое выключение термометра при потере Bluetooth-соединения между основным блоком и щупом.
- Выбор единицы измерения температуры: °C или °F (в приложении).

RO
- Măsurarea temperaturii în interiorul preparatului, simultan cu măsurarea temperaturii în interiorul cuptorului sau grătarului închis etc.
- Compatibilitate cu aplicația SmartThermo pentru iOS sau Android (vezi: 4.2 Instalarea și asocierea aplicației).
- Programe presetate de monitorizare a temperaturii pentru diferite metode de preparare termică și tipuri de carne, precum și posibilitatea de a configura programe proprii pentru alte alimente (din aplicație).
- Conectare la aplicație prin Bluetooth 5.0.
- Alarmă la atingerea temperaturii țintă.
- Alarmă la scăderea temperaturii sub valoarea țintă sau la depășirea acesteia.
- Oprirea automată a termometrului la pierderea conexiunii Bluetooth dintre unitatea principală și sondă.
- Selectarea unității de temperatură: °C sau °F (din aplicație).

SK
- Meranie teploty vo vnútri pokrmu pri súčasnom meraní teploty vo vnútri uzavretej rúry, grilu a pod.
- Podpora aplikácie SmartThermo pre iOS alebo Android (pozri: 4.2 Inštalácia a párovanie aplikácie).
- Prednastavené programy sledovania teploty pre rôzne spôsoby tepelnej úpravy a druhy mäsa a možnosť nastavenia vlastných programov pre iné potraviny (v aplikácii).
- Pripojenie k aplikácii cez Bluetooth 5.0.
- Alarm pri dosiahnutí cieľovej teploty.
- Alarm pri poklese teploty pod cieľovú hodnotu alebo pri jej prekročení.
- Automatické vypnutie teplomera pri prerušení spojenia Bluetooth medzi hlavnou jednotkou a sondou.
- Volba jednotky teploty: °C alebo °F (v aplikácii).

UA

- Вимірювання температури всередині страви з одночасним вимірюванням температури всередині закритої духовки, гриля тощо.
- Підтримка застосунку SmartThermo для iOS або Android (див.: 4.2 Встановлення застосунку та сполучення).
- Попередньо встановлені програми контролю температури для різних способів теплової обробки та видів м'яса, а також можливість налаштування власних програм для інших продуктів (у застосунку).
- Підключення до застосунку через Bluetooth 5.0.
- Сигнал тривоги після досягнення заданої температури.
- Сигнал тривоги в разі зниження температури нижче заданого значення або його перевищення.
- Автоматичне вимкнення термометра в разі втрати Bluetooth-з'єднання між основним блоком і щупом.
- Вибір одиниці вимірювання температури: °C або °F (у застосунку).

SE

- Mätning av matens innertemperatur samtidigt som temperaturen mäts inuti en stängd ugn, grill eller liknande.
- Stöd för SmartThermo-appen för iOS eller Android (se: 4.2 Installation och parkoppling av appen).
- Förinställda program för temperaturövervakning vid olika tillagningssätt och för olika köttslag samt möjlighet att skapa egna program för andra livsmedel (i appen).
- Anslutning till appen via Bluetooth 5.0.
- Larm när måltemperaturen har uppnåtts.
- Larm när temperaturen sjunker under eller stiger över måltemperaturen.
- Automatisk avstängning av termometern när Bluetooth-anslutningen mellan huvudenheten och givaren bryts.
- Val av temperaturenhet: °C eller °F (i appen).

UŻYTKOWANIE | OPERATION | BEDIENUNG | UTILISATION | UTILISATION | NAUDOJIMAS | LIETOŠANA | KASUTAMINE | OBSLUHA | ЭКСПЛУАТАЦИЯ | UTILIZARE | OBSLUHA | ЕКСПЛУАТАЦІЯ | ANVÄNDNING

PL - URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Zdejmij pokrywę i wyjmij sondę. Naciśnij i przytrzymaj przycisk aby włączyć urządzenie. Jeśli poziom naładowania baterii jednostki głównej jest niewystarczający do rozpoczęcia pracy, najpierw w pełni naładuj jednostkę główną (z boku urządzenia znajduje się port USB - C zaślepiony gumową zatyczką). W tym samym czasie możesz również doładować sondę, umieszczając ją w gnieździe ładowania. Po całkowitym naładowaniu sondy wyjmij ją z gniazda ładowania. Po włączeniu urządzenia głównego naciśnij przycisk trzykrotnie (3 szybkie kliknięcia w jednym cyklu). Na wyświetlaczu pojawi się„con", a jednostka główna przejdzie w tryb parowania z sondą. Szybkie naciśnięcie przycisku zakończy parowanie i wyświetli się bieżąca temperatura. Jeśli jednostka główna jest włączona, ale nie można sparować sondy, to może oznaczać, że bateria sondy jest wyczerpana. Umieść sondę w gnieździe ładowania i naładuj ją przed próbą sparowania.

UWAGA: Kiedy sparowana i działająca sonda zostanie umieszczona w gnieździe ładowania, tymczasowo nie będzie przesyłać danych i przejdzie w tryb niskiego poboru mocy. Po wyjęciu sondy dane będą ponownie przesyłane.

EN - STARTING THE DEVICE

Remove the lid and take out the probe. Press and hold the button to switch on the device. If the main unit's battery level is too low to start operation, fully charge the main unit first (the USB-C port is located on the side of the device, under a rubber plug). You can also charge the probe at the same time by placing it in the charging socket. Once the probe is fully charged, remove it from the charging socket. With the main unit switched on, press the button three times in quick succession. "con" will appear on the display, and the main unit will enter probe pairing mode. Briefly press the button to end pairing and display the current temperature. If the main unit is switched on but the probe cannot be paired, the probe's battery may be depleted. Place the probe in the charging socket and charge it before attempting to pair it.

NOTE: When a paired and operating probe is placed in the charging socket, it temporarily stops transmitting data and enters low-power mode. Data transmission resumes when the probe is removed.

DE - INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Nehmen Sie den Deckel ab und entnehmen Sie den Temperaturfühler. Halten Sie die gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Wenn der Akkuladestand der Haupteinheit für den Betrieb nicht ausreicht, laden Sie die Haupteinheit zunächst vollständig auf (der USB-C-Anschluss befindet sich an der Seite des Geräts unter einem Gummistopfen). Gleichzeitig können Sie auch den Temperaturfühler aufladen, indem Sie ihn in die Ladebuchse einsetzen. Nehmen Sie den Temperaturfühler nach dem vollständigen Aufladen aus der Ladebuchse. Drücken Sie bei eingeschalteter Haupteinheit die Taste dreimal kurz hintereinander. Auf dem Display erscheint „con", und die Haupteinheit wechselt in den Kopplungsmodus für den Temperaturfühler. Drücken Sie die Taste kurz, um die Kopplung zu beenden und die aktuelle Temperatur anzuzeigen. Wenn die Haupteinheit eingeschaltet ist, der Temperaturfühler jedoch nicht gekoppelt werden kann, ist möglicherweise dessen Akku leer. Setzen Sie den Temperaturfühler in die Ladebuchse ein und laden Sie ihn auf, bevor Sie erneut versuchen, ihn zu koppeln.

ACHTUNG: Wird ein gekoppelter und aktiver Temperaturfühler in die Ladebuchse eingesetzt, unterbricht er vorübergehend die Datenübertragung und wechselt in den Energiesparmodus. Nach der Entnahme wird die Datenübertragung fortgesetzt.

FR - MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

Retirez le couvercle et sortez la sonde. Maintenez le bouton enfoncé pour allumer l'appareil. Si le niveau de charge de la batterie de l'unité principale est insuffisant pour commencer à utiliser l'appareil, rechargez d'abord complètement l'unité principale (le port USB-C se trouve sur le côté de l'appareil, sous un bouchon en caoutchouc). Vous pouvez également recharger la sonde en même temps en la plaçant dans son connecteur de charge. Une fois la sonde complètement chargée, retirez-la du connecteur de charge. Lorsque l'unité principale est allumée, appuyez trois fois rapidement sur le bouton. « con » apparaît à l'écran et l'unité principale passe en mode d'appairage avec la sonde. Appuyez brièvement sur le bouton pour terminer l'appairage et afficher la température actuelle. Si l'unité principale est allumée, mais que la sonde ne peut pas être appairée, il est possible que la batterie de la sonde soit déchargée. Placez la sonde dans son connecteur de charge et rechargez-la avant de tenter de l'appairer.

ATTENTION: Lorsqu'une sonde appairée et en fonctionnement est placée dans son connecteur de charge, elle cesse temporairement de transmettre des données et passe en mode basse consommation. La transmission des données reprend lorsque la sonde est retirée.

LT - PRIETAISO PALEIDIMAS

Nuimkite dangtelį ir išimkite zondą. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite ir palaikykite mygtuką. Jei pagrindinio įrenginio baterijos įkrovos nepakanka darbui pradėti, pirmiausia visiškai įkraukite pagrindinį įrenginį (USB-C jungtis yra prietaiso šone, po guminiu kamšteliu). Tuo pačiu metu galite įkrauti ir zondą, įdėję jį į įkrovimo lizdą. Visiškai įkrovę zondą, išimkite jį iš įkrovimo lizdo.Įjungę pagrindinį įrenginį, tris kartus greitai iš eilės paspauskite mygtuką. Ekrane pasirodys „con", o pagrindinis įrenginys pereis į susiejimo su zondu režimą.Trumpai paspauskite mygtuką, kad užbaigtumėte susiejimą ir ekrane būtų rodoma esama temperatūra. Jei pagrindinis įrenginys įjungtas, tačiau zondo susieti nepavyksta, gali būti, kad zondo baterija išsikrovusi. Įdėkite zondą į įkrovimo lizdą ir įkraukite jį prieš bandydami susieti.

DĖMESIO: Įdėjus susietą ir veikiantį zondą į įkrovimo lizdą, jis laikinai nustoja perduoti duomenis ir pereina į mažų energijos sąnaudų režimą. Išėmus zondą, duomenų perdavimas atnaujinamas.

LV - IERĪCES PALAIŠANA

Noņemiet vāku un izņemiet zondi. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet nospiestu pogu.Ja galvenās ierīces akumulatora uzlādes līmenis nav pietiekams darbības sākšanai, vispirms pilnībā uzlādējiet galveno ierīci (USB-C pieslēgvieta atrodas ierīces sānos zem gumijas aizbāžņa). Vienlaikus varat uzlādēt arī zondi, ievietojot to uzlādes ligzdā.Kad zonde ir pilnībā uzlādēta, izņemiet to no uzlādes ligzdas. Kad galvenā ierīce ir ieslēgta, trīs reizes ātri pēc kārtas nospiediet pogu. Displejā parādīsies "con", un galvenā ierīce pāries režīmā savienošanai pārī ar zondi. Īsi nospiediet pogu, lai pabeigtu savienošanu pārī un displejā tiktu parādīta pašreizējā temperatūra. Ja galvenā ierīce ir ieslēgta, bet zondi neizdodas savienot pārī, iespējams, zondes akumulators ir izlādējies. Ievietojiet zondi uzlādes ligzdā un uzlādējiet to, pirms mēģināt to savienot pārī.

UZMANĪBU: Ja pārī savienota un darbojoša zonde tiek ievietota uzlādes ligzdā, tā īslaicīgi pārtrauc datu pārraidi un pāriet zema enerģijas patēriņa režīmā. Pēc zondes izņemšanas datu pārraide atsākas.

EE - SEADME KÄIVITAMINE

Eemaldage kaas ja võtke andur välja. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke seda all. Kui põhiseadme aku laetuse tase on töö alustamiseks liiga madal, laadige esmalt põhiseade täielikult täis (USB-C-pesa asub seadme küljel kummikorgi all). Samal ajal saate laadida ka andurit, asetades selle laadimispessa. Kui andur on täielikult laetud, võtke see laadimispesast välja. Kui põhiseade on sisse lülitatud, vajutage nuppu kolm korda kiiresti järjest. Ekraanile ilmub „con" ja põhiseade lülitub anduriga sidumise režiimi. Sidumise lõpetamiseks ja praeguse temperatuuri kuvamiseks vajutage korraks nuppu. Kui põhiseade on sisse lülitatud, kuid andurit ei õnnestu siduda, võib anduri aku olla tühi. Asetage andur laadimispessa ja laadige seda enne sidumise katset.

TÄHELEPANU: Kui seotud ja töötav andur asetatakse laadimispessa, lõpetab see ajutiselt andmete edastamise ja lülitub vähese energiatarbega režiimi. Anduri väljavõtmisel andmeedastus jätkub.

CZ - UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU

Sejměte víko a vyjměte sondu. Stisknutím a podržením tlačítka zapněte zařízení. Pokud je stav nabití baterie hlavní jednotky příliš nízký pro zahájení provozu, nejprve hlavní jednotku plně nabijte (port USB-C se nachází na boku zařízení pod gumovou krytkou). Současně můžete dobít také sondu vložením do nabíjecího konektoru. Po úplném nabití vyjměte sondu z nabíjecího konektoru. Při zapnuté hlavní jednotce stiskněte tlačítko třikrát rychle za sebou. Na displeji se zobrazí „con" a hlavní jednotka přejde do režimu párování se sondou. Krátkým stisknutím tlačítka ukončíte párování a zobrazíte aktuální teplotu. Pokud je hlavní jednotka zapnutá, ale sondu nelze spárovat, může být baterie sondy vybitá. Vložte sondu do nabíjecího konektoru a před pokusem o spárování ji nabijte.

UPOZORNĚNÍ: Po vložení spárované a funkční sondy do nabíjecího konektoru se dočasně přeruší přenos dat a sonda přejde do režimu nízké spotřeby energie. Po vyjmutí sondy se přenos dat obnoví.

RU - ВВОД ПРИБОРА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Снимите крышку и извлеките щуп.Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы включить прибор. Если уровень заряда аккумулятора основного блока недостаточен для начала работы, сначала полностью зарядите основной блок (порт USB-C расположен сбоку прибора под резиновой заглушкой). Одновременно можно подзарядить щуп, поместив его в зарядное гнездо. После полной зарядки щупа извлеките его из зарядного гнезда. При включённом основном блоке быстро нажмите кнопку три раза подряд. На дисплее появится «con», и основной блок перейдёт в режим сопряжения со щупом. Кратковременно нажмите кнопку, чтобы завершить сопряжение и отобразить текущую температуру. Если основной блок включён, но выполнить сопряжение со щупом не удаётся, возможно, аккумулятор щупа разряжен. Поместите щуп в зарядное гнездо и зарядите его перед попыткой сопряжения.

ВНИМАНИЕ: При помещении сопряжённого и работающего щупа в зарядное гнездо он временно прекращает передачу данных и переходит в режим низкого энергопотребления. После извлечения щупа передача данных возобновляется.

RO - PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

Scoateți capacul și extrageți sonda. Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a porni aparatul. Dacă nivelul de încărcare a bateriei unității principale este insuficient pentru începerea funcționării, încărcați mai întâi complet unitatea principală (portul USB-C se află pe partea laterală a aparatului, sub un dop din cauciuc). În același timp, puteți încărca și sonda, așezând-o în conectorul de încărcare. După încărcarea completă a sondei, scoateți-o din conectorul de încărcare. Cu unitatea principală pornită, apăsați butonul de trei ori rapid, consecutiv. Pe afișaj va apărea „con", iar unitatea principală va intra în modul de asociere cu sonda. Apăsați scurt butonul pentru a încheia asocierea și a afișa temperatura actuală. Dacă unitatea principală este pornită, dar sonda nu poate fi asociată, este posibil ca bateria sondei să fie descărcată. Așezați sonda în conectorul de încărcare și încărcați-o înainte de a încerca asocierea.

ATENȚIE: Când o sondă asociată și aflată în funcțiune este așezată în conectorul de încărcare, aceasta întrerupe temporar transmiterea datelor și intră în modul de consum redus de energie. Transmiterea datelor se reia după scoaterea sondei.

SK - UVEDENIE ZARIADENIA DO PREVÁDZKY

Zložte veko a vyberte sondu. Stlačením a podržaním tlačidla zapnite zariadenie. Ak je úroveň nabitia batérie hlavnej jednotky príliš nízka na začatie prevádzky, najprv hlavnú jednotku úplne nabite (port USB-C sa nachádza na boku zariadenia pod gumovou krytkou). Súčasne môžete dobiť aj sondu vložením do nabíjacieho konektora. Po úplnom nabití vyberte sondu z nabíjacieho konektora. Pri zapnutej hlavnej jednotke stlačte tlačidlo trikrát rýchlo za sebou. Na displeji sa zobrazí „con" a hlavná jednotka prejde do režimu párovania so sondou. Krátkym stlačením tlačidla ukončíte párovanie a zobrazíte aktuálnu teplotu. Ak je hlavná jednotka zapnutá, ale sondu nie je možné spárovať, batéria sondy môže byť vybitá. Vložte sondu do nabíjacieho konektora a pred pokusom o spárovanie ju nabite.

UPOZORNENIE: Po vložení spárovanej a fungujúcej sondy do nabíjacieho konektora sa dočasne preruší prenos údajov a sonda prejde do režimu nízkej spotreby energie. Po vybratí sondy sa prenos údajov obnoví.

UA - ВВЕДЕННЯ ПРИЛАДУ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Зніміть кришку та вийміть щуп. Натисніть і утримуйте кнопку , щоб увімкнути прилад. Якщо рівень заряду акумулятора основного блока недостатній для початку роботи, спочатку повністю зарядіть основний блок (порт USB-C розташований збоку приладу під гумовою заглушкою). Одночасно можна підзарядити щуп, помістивши його в зарядне гніздо. Після повного заряджання щупа вийміть його із зарядного гнізда. Коли основний блок увімкнений, швидко натисніть кнопку тричі поспіль. На дисплеї з'явиться «con», а основний блок перейде в режим сполучення зі щупом. Коротко натисніть кнопку, щоб завершити сполучення та відобразити поточну температуру. Якщо основний блок увімкнений, але сполучити щуп не вдається, можливо, акумулятор щупа розряджений. Помістіть щуп у зарядне гніздо та зарядіть його перед спробою сполучення.

УВАГА: Коли сполучений щуп, що працює, поміщають у зарядне гніздо, він тимчасово припиняє передавання даних і переходить у режим низького енергоспоживання. Після виймання щупа передавання даних відновлюється.

SE - IGÅNGSÄTTNING AV APPARATEN

Ta av locket och ta ut givaren. Tryck på och håll den intryckt för att slå på apparaten. Om huvudenhetens batterinivå är för låg för att apparaten ska kunna användas, ladda först huvudenheten helt (USB-C-porten sitter på apparatens sida under en gummiplugg). Samtidigt kan du även ladda givaren genom att placera den i laddningsuttaget. Ta ut givaren ur laddningsuttaget när den är fulladdad. När huvudenheten är påslagen, tryck på knappen tre gånger i snabb följd. "con" visas på displayen och huvudenheten går in i parkopplingsläge för givaren. Tryck kort på knappen för att avsluta parkopplingen och visa den aktuella temperaturen. Om huvudenheten är påslagen men givaren inte kan parkopplas, kan givarens batteri vara urladdat. Placera givaren i laddningsuttaget och ladda den innan du försöker parkoppla den.

OBS: När en parkopplad och aktiv givare placeras i laddningsuttaget slutar den tillfälligt att överföra data och går in i ett läge med låg strömförbrukning. Dataöverföringen återupptas när givaren tas ut.

PL - INSTALOWANIE I PAROWANIE APLIKACJI

Pobierz aplikację i zainstaluj ją na swoim urządzeniu mobilnym. Otwórz aplikację, wybierz „Pair", następnie wyszukaj i zaznacz sugerowane urządzenie. Po sparowaniu i powrocie do strony głównej pojawią się oznaczenia temperatur:„Internal" odnosi się do temperatury na czubku sondy (pokazuje temp. we wnętrzu potrawy), a „External" do temperatury górnej części sondy, co umożliwia kontrolę temperatury poza przyrządzaną potrawą. Jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż 50°C (122°F), zostanie wyświetlone info„—". Po wybraniu rodzaju potrawy i stopnia wysmażenia, kliknij„START", aby rozpocząć pomiar temperatury.

UWAGA: Sondę należy wbić w przyrządzaną porcję do poziomu zaznaczonego na korpusie sondy (linia na rysunku obok), aby przy wysokiej temperaturze wewnątrz piekarnika, grilla itp. zapobiec uszkodzeniu elementów elektronicznych znajdujących się wewnątrz stalowej obudowy.

SmartThermo

EN - APP INSTALLATION AND PAIRING

Download the app and install it on your mobile device. Open the app, select "Pair", then search for and select the suggested device. After pairing and returning to the home screen, the temperature labels will appear: "Internal" refers to the temperature at the tip of the probe (the temperature inside the food), while "External" refers to the temperature at the upper part of the probe, allowing you to monitor the temperature outside the food being cooked. If the external temperature is below 50°C (122°F), "—" will be displayed. After selecting the food type and desired level of doneness, tap "START" to begin measuring the temperature.

CAUTION: Insert the probe into the food up to the mark on the probe body (the line in the adjacent illustration) to prevent high temperatures inside the oven, grill, etc. from damaging the electronic components inside the steel housing.

DE - INSTALLATION UND KOPPLUNG DER APP

Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät. Öffnen Sie die App, wählen Sie „Pair" und suchen und wählen Sie anschließend das vorgeschlagene Gerät aus. Nach der Kopplung und der Rückkehr zum Startbildschirm werden die Temperaturbezeichnungen angezeigt: „Internal" bezeichnet die Temperatur an der Spitze des Temperaturfühlers (die Temperatur im Inneren der Speise), während „External" die Temperatur am oberen Teil des Temperaturfühlers bezeichnet. Dadurch lässt sich die Temperatur außerhalb der zubereiteten Speise überwachen. Liegt die Außentemperatur unter 50°C (122°F), wird „—" angezeigt. Nachdem Sie die Art der Speise und den gewünschten Gargrad ausgewählt haben, tippen Sie auf „START", um die Temperaturmessung zu starten.

ACHTUNG: Stecken Sie den Temperaturfühler bis zur Markierung am Fühlerkörper in die Speise (Linie in der nebenstehenden Abbildung), um zu verhindern, dass hohe Temperaturen im Backofen, Grill usw. die elektronischen Bauteile im Inneren des Stahlgehäuses beschädigen.

FR - INSTALLATION ET APPAIRAGE DE L'APPLICATION

Téléchargez l'application et installez-la sur votre appareil mobile.Ouvrez l'application, sélectionnez «Pair», puis recherchez et sélectionnez l'appareil proposé. Après l'appairage et le retour à l'écran d'accueil, les indications de température apparaissent: «Internal» correspond à la température à la pointe de la sonde (la température à cœur de l'aliment), tandis que « External » correspond à la température au niveau de la partie supérieure de la sonde, ce qui permet de surveiller la température à l'extérieur de l'aliment en cours de cuisson. Si la température extérieure est inférieure à 50°C (122°F), «—» s'affiche. Après avoir sélectionné le type d'aliment et le degré de cuisson souhaité, appuyez sur «START» pour commencer la mesure de la température.

ATTENTION: Insérez la sonde dans l'aliment jusqu'au repère situé sur le corps de la sonde (la ligne sur l'illustration ci-contre) afin d'éviter que les températures élevées à l'intérieur du four, du barbecue, etc. n'endommagent les composants électroniques situés à l'intérieur du boîtier en acier.

LT - PROGRAMĖLĖS DIEGIMAS IR SUSIEJIMAS

Atsisiųskite programėlę ir įdiekite ją savo mobiliajame įrenginyje. Atidarykite programėlę, pasirinkite „Pair", tada suraskite ir pasirinkite siūlomą įrenginį. Susiejus ir grįžus į pagrindinį ekraną, bus rodomi temperatūros žymėjimai: „Internal" reiškia temperatūrą zondo smaigalyje (temperatūrą patiekalo viduje), o „External" - temperatūrą viršutinėje zondo dalyje, todėl galima stebėti temperatūrą už ruošiamo patiekalo ribų. Jei išorinė temperatūra yra žemesnė nei 50°C (122°F), bus rodoma„—". Pasirinkę patiekalo rūšį ir pageidaujamą iškepimo laipsnį, paspauskite„START", kad pradėtumėte matuoti temperatūrą.

DĖMESIO: Įsmeikite zondą į ruošiamą maisto porciją iki žymos ant zondo korpuso (linija šalia esančiame paveikslėlyje), kad aukšta temperatūra orkaitėje, kepsninėje ir pan. nepažeistų plieninio korpuso viduje esančių elektroninių komponentų.

LV - LIETOTNES INSTALĒŠANA UN SAVIENOŠANA PĀRĪ

Lejupielādējiet lietotni un instalējiet to savā mobilajā ierīcē. Atveriet lietotni, izvēlieties "Pair", pēc tam atrodiet un atlasiet piedāvāto ierīci. Pēc savienošanas pārī un atgriešanās sākuma ekrānā parādīsies temperatūras apzīmējumi: "Internal" attiecas uz temperatūru zondes smailē (temperatūru ēdiena iekšpusē), savukārt "External" attiecas uz temperatūru zondes augšējā daļā, ļaujot uzraudzīt temperatūru ārpus gatavojamā ēdiena. Ja ārējā temperatūra ir zemāka par 50°C (122°F), tiks parādīts "—". Pēc ēdiena veida un vēlamās gatavības pakāpes izvēles pieskarieties "START", lai sāktu temperatūras mērīšanu.

UZMANĪBU: Ieduriet zondi gatavojamajā ēdiena porcijā līdz atzīmei uz zondes korpusa (līnija blakus esošajā attēlā), lai augstā temperatūra cepeškrāsnī, grilā u. c. nesabojātu tērauda korpusa iekšpusē esošos elektroniskos komponentus.

EE - RAKENDUSE PAIGALDAMINE JA SIDUMINE

Laadige rakendus alla ja paigaldage see oma mobiilseadmesse. Avage rakendus, valige „Pair", seejärel otsige üles ja valige pakutud seade. Pärast sidumist ja avakuvale naasmist kuvatakse temperatuuritähised: „Internal" tähistab temperatuuri anduri tipus (toidu sisetemperatuuri), „External" aga temperatuuri anduri ülemises osas, võimaldades jälgida temperatuuri väljaspool valmistatavat toitu. Kui välistemperatuur on alla 50°C (122°F), kuvatakse „—". Pärast toidu liigi ja soovitud küpsusastme valimist puudutage temperatuuri mõõtmise alustamiseks nuppu „START".

TÄHELEPANU: Torgake andur valmistatavasse toiduportsjonisse kuni anduri korpusel oleva märgini (joon kõrvaloleval joonisel), et ahju, grilli vms kõrge sisetemperatuur ei kahjustaks teraskorpuse sees olevaid elektroonikakomponente.

CZ - INSTALACE A PÁROVÁNÍ APLIKACE

Stáhněte si aplikaci a nainstalujte ji do svého mobilního zařízení. Otevřete aplikaci, vyberte „Pair", poté vyhledejte a vyberte navržené zařízení. Po spárování a návratu na hlavní obrazovku se zobrazí označení teplot: „Internal" označuje teplotu na špičce sondy (teplotu uvnitř pokrmu), zatímco „External" označuje teplotu v horní části sondy, což umožňuje sledovat teplotu mimo připravovaný pokrm. Pokud je vnější teplota nižší než 50°C (122°F), zobrazí se „—". Po výběru druhu pokrmu a požadovaného stupně propečení klepněte na „START" pro zahájení měření teploty.

UPOZORNĚNÍ: Zapíchněte sondu do připravované porce až po značku na těle sondy (čára na vedlejším obrázku), aby vysoká teplota uvnitř trouby, grilu apod. nepoškodila elektronické součástky uvnitř ocelového pouzdra.

RU - УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ И СОПРЯЖЕНИЕ

Скачайте приложение и установите его на своё мобильное устройство. Откройте приложение, выберите «Pair», затем найдите и выберите предложенное устройство. После сопряжения и возврата на главный экран появятся обозначения температур: «Internal» относится к температуре на кончике щупа (температуре внутри блюда), а «External» — к температуре в верхней части щупа, что позволяет контролировать температуру вне приготавливаемого блюда. Если внешняя температура ниже 50°C (122°F), отображается «—». После выбора вида блюда и желаемой степени прожарки нажмите «START», чтобы начать измерение температуры.

ВНИМАНИЕ: Вставьте щуп в приготавливаемую порцию до отметки на корпусе щупа (линия на рисунке рядом), чтобы высокая температура внутри духовки, гриля и т. п. не повредила электронные компоненты, расположенные внутри стального корпуса.

RO - INSTALAREA ȘI ASOCIEREA APLICAȚIEI

Descărcați aplicația și instalați-o pe dispozitivul mobil. Deschideți aplicația, selectați „Pair", apoi căutați și selectați dispozitivul sugerat. După asociere și revenirea la ecranul principal, vor apărea indicațiile de temperatură: „Internal" se referă la temperatura din vârful sondei (temperatura din interiorul preparatului), iar „External" se referă la temperatura din partea superioară a sondei, permițând monitorizarea temperaturii din exteriorul preparatului. Dacă temperatura exterioară este mai mică de 50°C (122°F), se va afișa „—". După selectarea tipului de preparat și a gradului de gătire dorit, apăsați „START" pentru a începe măsurarea temperaturii.

ATENȚIE: Introduceți sonda în porția de mâncare până la marcajul de pe corpul sondei (linia din ilustrația alăturată), pentru a împiedica deteriorarea componentelor electronice din interiorul carcasei de oțel din cauza temperaturilor ridicate din cuptor, grătar etc.

SK - INŠTALÁCIA A PÁROVANIE APLIKÁCIE

Stiahnite si aplikáciu a nainštalujte ju do svojho mobilného zariadenia.Otvorte aplikáciu, vyberte „Pair", potom vyhľadajte a vyberte navrhované zariadenie. Po spárovaní a návrate na hlavnú obrazovku sa zobrazia označenia teplôt: „Internal" označuje teplotu na hrote sondy (teplotu vo vnútri pokrmu), zatiaľ čo „External" označuje teplotu v hornej časti sondy, čo umožňuje sledovať teplotu mimo pripravovaného pokrmu. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 50°C (122°F), zobrazí sa „—". Po výbere druhu pokrmu a požadovaného stupňa prepečenia ťuknite na „START", čím spustíte meranie teploty.

UPOZORNENIE: Zapichnite sondu do pripravovanej porcie až po značku na tele sondy (čiara na vedľajšom obrázku), aby vysoká teplota vo vnútri rúry, grilu a pod. nepoškodila elektronické súčiastky vo vnútri oceľového puzdra.

UA - ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАСТОСУНКУ ТА СПОЛУЧЕННЯ

Завантажте застосунок і встановіть його на своєму мобільному пристрої. Відкрийте застосунок, виберіть «Pair», потім знайдіть і виберіть запропонований пристрій. Після сполучення та повернення на головний екран з'являться позначення температур: «Internal» означає температуру на кінчику щупа (температуру всередині страви), а «External» — температуру у верхній частині щупа, що дає змогу контролювати температуру поза стравою, яка готується. Якщо зовнішня температура нижча за 50°C (122°F), відображатиметься «—». Після вибору виду страви та бажаного ступеня просмаження натисніть «START», щоб розпочати вимірювання температури.

УВАГА: Вставте щуп у порцію, що готується, до позначки на корпусі щупа (лінія на рисунку поруч), щоб висока температура всередині духовки, гриля тощо не пошкодила електронні компоненти, розташовані всередині сталевого корпусу.

SE - INSTALLATION OCH PARKOPPLING AV APPEN

Ladda ner appen och installera den på din mobila enhet.Öppna appen, välj "Pair" och sök sedan efter och välj den föreslagna enheten. Efter parkopplingen och återgången till startskärmen visas temperaturbeteckningarna: "Internal" avser temperaturen vid givarens spets (temperaturen inuti maten), medan "External" avser temperaturen vid givarens övre del, vilket gör det möjligt att övervaka temperaturen utanför maten som tillagas. Om den yttre temperaturen är lägre än 50°C (122°F) visas "—". När du har valt typ av maträtt och önskad tillagningsgrad trycker du på "START" för att börja mäta temperaturen.

OBS: Stick in givaren i maten upp till markeringen på givarens hölje (linjen i bilden bredvid) för att förhindra att höga temperaturer inuti ugnen, grillen eller liknande skadar de elektroniska komponenterna inuti stålhöljet.

PL - FUNKCJA ALARMU - Gdy bieżąca temperatura wzrośnie do poziomu o 5°C (96°F) niższego lub wyższego od temperatury docelowej, symbol ostrzegawczy zacznie migać . Gdy bieżąca temperatura wzrośnie do temperatury docelowej, urządzenie główne wyemituje brzęczący dźwięk alarmu, a aplikacja również wyemituje sygnał zgodnie z ustawionym typem dzwonka.

EN - ALARM FUNCTION - When the current temperature rises to a level 5°C (96°F) below or above the target temperature, the warning icon will start flashing . When the current temperature reaches the target temperature, the main unit will emit a buzzing alarm, and the app will also sound an alert using the selected ringtone.

DE - ALARMFUNKTION - Wenn die aktuelle Temperatur auf einen Wert steigt, der 5°C (96°F) unter oder über der Zieltemperatur liegt, beginnt das Warnsymbol zu blinken . Sobald die aktuelle Temperatur die Zieltemperatur erreicht, gibt die Haupteinheit einen Summeralarm aus. Die App gibt ebenfalls ein Signal mit dem eingestellten Klingelton aus.

FR - FONCTION D'ALARME - Lorsque la température actuelle augmente jusqu'à une valeur située à 5°C (96°F) en dessous ou au-dessus de la température cible, l'icône d'avertissement se met à clignote . Lorsque la température actuelle atteint la température cible, l'unité principale émet une alarme sonore par buzzer et l'application émet également un signal selon la sonnerie sélectionnée.

LT - ALIARMO FUNKCIJA - Kai esama temperatūra pakyla iki vertės, kuri yra 5°C (96°F) žemesnė arba aukštesnė už tikslinę temperatūrą, įspėjimo simbolis pradeda mirksėti . Kai esama temperatūra pasiekia tikslinę temperatūrą, pagrindinis įrenginys skleidžia zirziantį aliarmo garsą, o programėlė taip pat skleidžia signalą pagal pasirinktą skambėjimo toną.

LV - TRAUKSMES FUNKCIJA - Kad pašreizējā temperatūra paaugstinās līdz vērtībai, kas ir par 5°C (96°F) zemāka vai augstāka par mērķa temperatūru, brīdinājuma simbols sāk mirgot . Kad pašreizējā temperatūra sasniedz mērķa temperatūru, galvenā ierīce atskaņo zummera trauksmes signālu, un arī lietotne atskaņo signālu atbilstoši izvēlētajam zvana signālam.

EE - ALARMIFUNKTSIOON - Kui praegune temperatuur tõuseb väärtuseni, mis on sihttemperatuurist 5°C (96°F) madalam või kõrgem, hakkab hoiatussümbol vilkuma . Kui praegune temperatuur saavutab sihttemperatuuri, annab põhiseade sumiseva alarmsignaali ning rakendus annab samuti märku vastavalt valitud helinale.

CZ - FUNKCE ALARMU - Jakmile aktuální teplota vzroste na hodnotu o 5°C (96°F) nižší nebo vyšší než cílová teplota, začne blikat výstražný symbol . Jakmile aktuální teplota dosáhne cílové teploty, hlavní jednotka vydá bzučivý zvukový alarm a aplikace rovněž vydá signál podle nastaveného vyzváněcího tónu.

RU - ФУНКЦИЯ СИГНАЛИЗАЦИИ - Когда текущая температура повысится до значения на 5°C (96°F) ниже или выше заданной температуры, предупреждающий символ начнёт мигать . Когда текущая температура достигнет заданной температуры, основной блок подаст звуковой сигнал зуммера, а приложение также подаст сигнал в соответствии с выбранной мелодией.

RO - FUNCȚIA DE ALARMĂ - Când temperatura actuală crește până la o valoare cu 5°C (96°F) mai mică sau mai mare decât temperatura țintă, simbolul de avertizare începe să clipească . Când temperatura actuală atinge temperatura țintă, unitatea principală emite un semnal de alarmă prin buzzer, iar aplicația emite, de asemenea, un semnal conform tonului de apel selectat.

SK - FUNKCIA ALARMU - Keď aktuálna teplota stúpne na hodnotu o 5°C (96°F) nižšiu alebo vyššiu ako cieľová teplota, začne blikať výstražný symbol . Keď aktuálna teplota dosiahne cieľovú teplotu, hlavná jednotka vydá bzučivý zvukový alarm a aplikácia tiež vydá signál podľa nastaveného vyzváňacieho tónu.

UA - ФУНКЦІЯ СИГНАЛІЗАЦІЇ - Коли поточна температура підвищиться до значення на 5°C (96°F) нижче або вище заданої температури, попереджувальний символ почне блимати . Коли поточна температура досягне заданої температури, основний блок подасть звуковий сигнал зумера, а застосунок також подасть сигнал відповідно до вибраної мелодії.

SE - LARMFUNKTION - När den aktuella temperaturen stiger till ett värde som ligger 5°C (96°F) under eller över måltemperaturen börjar varningssymbolen blinka . När den aktuella temperaturen når måltemperaturen avger huvudenheten ett summerlarm, och appen avger också en signal med den valda ringsignalen.

PL - PODŚWIETLENIE - Naciśnij przycisk ON/OFF jeden raz, aby włączyć podświetlenie na 15 sekund.

EN - BACKLIGHT - Press the ON/OFF button once to turn on the backlight for 15 seconds.

DE - HINTERGRUNDBELEUCHTUNG - Drücken Sie die ON/OFF-Taste einmal, um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden einzuschalten.

FR - RÉTROÉCLAIRAGE - Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF pour activer le rétroéclairage pendant 15 secondes.

LT - EKRANO APŠVIETIMAS - Vieną kartą paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte ekrano apšvietimą 15 sekundžių.

LV - DISPLEJA APGAISMOJUMS - Vienu reizi nospiediet ON/OFF pogu, lai ieslēgtu displeja apgaismojumu uz 15 sekundēm.

EE - TAUSTVALGUSTUS - Vajutage üks kord ON/OFF-nuppu, et lülitada taustvalgustus 15 sekundiks sisse.

CZ - PODSVÍCENÍ - Jedním stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete podsvícení na 15 sekund.

RU - ПОДСВЕТКА - Нажмите кнопку ON/OFF один раз, чтобы включить подсветку на 15 секунд.

RO - ILUMINAREA DE FUNDAL - Apăsați o dată butonul ON/OFF pentru a activa iluminarea de fundal timp de 15 secunde.

SK - PODSVIETENIE - Jedným stlačením tlačidla ON/OFF zapnete podsvietenie na 15 sekúnd.

UA - ПІДСВІЧУВАННЯ - Натисніть кнопку ON/OFF один раз, щоб увімкнути підсвічування на 15 секунд.

SE - BAKGRUNDSBELYSNING - Tryck en gång på ON/OFF-knappen för att tända bakgrundsbelysningen i 15 sekunder.

PL - AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE - Jeśli połączenie Bluetooth między urządzeniem głównym a sondą zostanie przerwane na 5 minut, urządzenie główne wyłączy się automatycznie .Aby oszczędzać energię, wyłącz termometr naciskając i przytrzymując przycisk przez 2 sekundy po zakończeniu gotowania.

EN - AUTOMATIC SHUT-OFF - If the Bluetooth connection between the main unit and the probe is lost for 5 minutes, the main unit will switch off automatically. To save energy, switch off the thermometer after cooking by pressing and holding the ON/OFF button for 2 seconds.

DE - AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG - Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen der Haupteinheit und dem Temperaturfühler 5 Minuten lang unterbrochen ist, schaltet sich die Haupteinheit automatisch aus. Um Energie zu sparen, schalten Sie das Thermometer nach dem Garen aus, indem Sie die ON/OFF-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten.

FR - ARRÊT AUTOMATIQUE - Si la connexion Bluetooth entre l'unité principale et la sonde est interrompue pendant 5 minutes, l'unité principale s'éteint automatiquement. Pour économiser de l'énergie, éteignez le thermomètre après la cuisson en maintenant le bouton ON/OFF enfoncé pendant 2 secondes.

LT - AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS - Jei „Bluetooth" ryšys tarp pagrindinio įrenginio ir zondo nutrūksta ir neatkuriamas 5 minutes, pagrindinis įrenginys automatiškai išsijungia. Norėdami taupyti energiją, baigę gaminti išjunkite termometrą paspausdami ir 2 sekundes palaikydami ON/OFF mygtuką.

LV - AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANĀS - Ja Bluetooth savienojums starp galveno ierīci un zondi ir pārtraukts 5 minūtes, galvenā ierīce automātiski izslēdzas. Lai taupītu enerģiju, pēc gatavošanas izslēdziet termometru, nospiežot un 2 sekundes turot nospiestu ON/OFF pogu.

EE - AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE - Kui põhiseadme ja anduri vaheline Bluetooth-ühendus on 5 minutit katkenud, lülitub põhiseade automaatselt välja. Energia säästmiseks lülitage termomeeter pärast toiduvalmistamist välja, vajutades ON/OFF-nuppu ja hoides seda 2 sekundit all.

CZ - AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ - Pokud je spojení Bluetooth mezi hlavní jednotkou a sondou přerušeno po dobu 5 minut, hlavní jednotka se automaticky vypne. Pro úsporu energie vypněte teploměr po dokončení přípravy pokrmu stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF po dobu 2 sekund.

RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ - Если Bluetooth-соединение между основным блоком и щупом отсутствует в течение 5 минут, основной блок автоматически выключается. Для экономии энергии выключайте термометр после приготовления пищи, нажав и удерживая кнопку ON/OFF в течение 2 секунд.

RO - OPRIRE AUTOMATĂ - Dacă conexiunea Bluetooth dintre unitatea principală și sondă este întreruptă timp de 5 minute, unitatea principală se oprește automat. Pentru a economisi energie, opriți termometrul după terminarea gătirii, apăsând și menținând apăsat butonul ON/OFF timp de 2 secunde.

SK - AUTOMATICKÉ VYPNUTIE - Ak je spojenie Bluetooth medzi hlavnou jednotkou a sondou prerušené počas 5 minút, hlavná jednotka sa automaticky vypne. Na úsporu energie vypnite teplomer po dokončení prípravy pokrmu stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF na 2 sekundy.

UA - АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ - Якщо Bluetooth-з'єднання між основним блоком і щупом відсутнє протягом 5 хвилин, основний блок автоматично вимикається. Для заощадження енергії вимикайте термометр після приготування їжі, натиснувши й утримуючи кнопку ON/OFF протягом 2 секунд.

SE - AUTOMATISK AVSTÄNGNING - Om Bluetooth-anslutningen mellan huvudenheten och givaren är bruten i 5 minuter stängs huvudenheten av automatiskt. För att spara energi ska du stänga av termometern efter tillagningen genom att hålla ON/OFF-knappen intryckt i 2 sekunder.

PL - UWAGI DODATKOWE - Dotykając sondy w trakcie lub po zakończeniu gotowania należy nosić rękawice ochronne odporne na wysoką temperaturę! Nie używać urządzenia w kuchence mikrofalowej! Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produktu nie wolno wrzucać do ognia, ryzyko wybuchu! Jednostka główna nie jest w 100% wodoodporna, nie należy używać jej podczas deszczu.

EN - ADDITIONAL NOTES - Wear heat-resistant protective gloves when touching the probe during or after cooking! Do not use the device in a microwave oven! Keep the device out of reach of children. Do not throw the product into a fire - risk of explosion! The main unit is not fully waterproof; do not use it in the rain.

DE - ZUSÄTZLICHE HINWEISE - Tragen Sie hitzebeständige Schutzhandschuhe, wenn Sie den Temperaturfühler während oder nach dem Garen berühren! Verwenden Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle! Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer - Explosionsgefahr! Die Haupteinheit ist nicht vollständig wasserdicht; verwenden Sie sie nicht bei Regen.

FR - REMARQUES COMPLÉMENTAIRES - Portez des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous touchez la sonde pendant ou après la cuisson! N'utilisez pas l'appareil dans un four à micro-ondes! Conservez l'appareil hors de portée des enfants. Ne jetez pas le produit au feu - risque d'explosion! L'unité principale n'est pas totalement étanche; ne l'utilisez pas sous la pluie.

LT - PAPILDOMOS PASTABOS - Liesdami zondą gaminimo metu arba baigę gaminti, mūvėkite aukštai temperatūrai atsparias apsaugines pirštines! Nenaudokite prietaiso mikrobangų krosnelėje! Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nemeskite gaminio į ugnį - sprogimo pavojus! Pagrindinis įrenginys nėra visiškai atsparus vandeniui; nenaudokite jo lyjant.

LV - PAPILDU NORĀDĪJUMI - Pieskaroties zondei gatavošanas laikā vai pēc tās, valkājiet pret augstu temperatūru izturīgus aizsargcimdus! Nelietojiet ierīci mikroviļņu krāsnī! Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Nemetiet izstrādājumu ugunī – sprādziena risks! Galvenā ierīce nav pilnībā ūdensizturīga; nelietojiet to lietū.

EE - TÄIENDAVAD MÄRKUSED - Anduri puudutamisel toiduvalmistamise ajal või pärast seda kandke kuumuskindlaid kaitsekindaid! Ärge kasutage seadet mikrolaineahjus! Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge visake toodet tulle – plahvatusoht! Põhiseade ei ole täielikult veekindel; ärge kasutage seda vihma käes.

CZ - DOPLŇUJÍCÍ UPOZORNĚNÍ - Při dotýkání se sondy během přípravy pokrmu nebo po jejím dokončení používejte ochranné rukavice odolné vůči vysokým teplotám! Nepoužívejte zařízení v mikrovlnné troubě! Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí. Nevhazujte výrobek do ohně - nebezpečí výbuchu! Hlavní jednotka není zcela vodotěsná; nepoužívejte ji za deště.

RU - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ - Прикасаясь к щупу во время или после приготовления пищи, используйте термостойкие защитные перчатки! Не используйте прибор в микроволновой печи! Храните прибор в недоступном для детей месте. Не бросайте изделие в огонь - опасность взрыва! Основной блок не является полностью водонепроницаемым; не используйте его под дождём.

RO - OBSERVAȚII SUPLIMENTARE - Purtați mănuși de protecție rezistente la temperaturi ridicate atunci când atingeți sonda în timpul gătirii sau după terminarea acesteia! Nu utilizați aparatul în cuptorul cu microunde! Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor. Nu aruncați produsul în foc - risc de explozie! Unitatea principală nu este complet impermeabilă; nu o utilizați în ploaie.

SK - DOPLŇUJÚCE UPOZORNENIA - Pri dotýkaní sa sondy počas prípravy pokrmu alebo po jej dokončení používajte ochranné rukavice odolné voči vysokým teplotám! Nepoužívajte zariadenie v mikrovlnnej rúre! Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Nevhadzujte výrobok do ohňa - nebezpečenstvo výbuchu! Hlavná jednotka nie je úplne vodotesná; nepoužívajte ju v daždi.

UA - ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ - Торкаючись щупа під час або після приготування їжі, використовуйте термостійкі захисні рукавички! Не використовуйте прилад у мікрохвильовій печі! Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Не кидайте виріб у вогонь - небезпека вибуху! Основний блок не є повністю водонепроникним; не використовуйте його під дощем.

SE - YTTERLIGARE ANVISNINGAR - Använd värmetåliga skyddshandskar när du vidrör givaren under eller efter tillagningen! Använd inte apparaten i mikrovågsugn! Förvara apparaten utom räckhåll för barn. Kasta inte produkten i öppen eld - explosionsrisk! Huvudenheten är inte helt vattentät; använd den inte i regn.

PL - GOSPODAROWANIE ODPADAMI - Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Przypomina o tym symbol przekreślonego kosza na śmieci. Oznakowanie wskazuje również, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po 13 sierpnia 2005 r. Oddaj zużyty sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki, gdzie zostanie przyjęty bezpłatnie. Informacje o punktach zbiórki uzyskasz w sklepie lub urzędzie miasta/gminy. Sprzęt może zawierać substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska, a także surowce nadające się do odzysku. Przekazując go do właściwego przetworzenia, chronisz zdrowie i środowisko.

EN - WASTE MANAGEMENT - Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with other waste. The crossed-out wheeled bin symbol serves as a reminder of this requirement. The marking also indicates that the equipment was placed on the market after 13 August 2005. Take your waste equipment to an appropriate collection point, where it will be accepted free of charge. Information about collection points is available from your retailer or local authority. The equipment may contain substances harmful to people and the environment, as well as recoverable materials. By ensuring that it is properly treated, you help protect human health and the environment.

DE - ABFALLENTSORGUNG - Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Darauf weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern hin. Die Kennzeichnung zeigt außerdem an, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Geben Sie das Altgerät bei einer geeigneten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie im Geschäft oder bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung. Das Gerät kann Stoffe enthalten, die für Menschen und Umwelt schädlich sind, sowie verwertbare Rohstoffe. Indem Sie es einer ordnungsgemäßen Behandlung zuführen, schützen Sie die Gesundheit und die Umwelt.

FR - GESTION DES DÉCHETS - Les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Le symbole de la poubelle sur roues barrée rappelle cette obligation. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Déposez l'équipement usagé dans un point de collecte approprié, où il sera accepté gratuitement. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte auprès de votre magasin ou de votre mairie. L'équipement peut contenir des substances nocives pour les personnes et l'environnement, ainsi que des matières premières valorisables. En le confiant à une filière de traitement adaptée, vous protégez la santé et l'environnement.

LT - ATLIEKŲ TVARKYMAS - Elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Apie tai primena perbraukto konteinerio su ratukais simbolis. Ženklinimas taip pat rodo, kad įranga buvo pateikta rinkai po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Atiduokite nebenaudojamą įrangą į tinkamą atliekų surinkimo punktą, kur ji bus priimta nemokamai. Informacijos apie surinkimo punktus galite gauti parduotuvėje arba savivaldybėje. Įrangoje gali būti žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagų, taip pat žaliavų, kurias galima atgauti. Perduodami įrangą tinkamai apdoroti, saugote žmonių sveikatą ir aplinką.

LV - ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA - Nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Par to atgādina pārsvītrotas atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols. Marķējums arī norāda, ka iekārta ir laista tirgū pēc 2005. gada 13. augusta. Nododiet nolietoto iekārtu atbilstošā savākšanas punktā, kur to pieņems bez maksas. Informāciju par savākšanas punktiem varat saņemt veikalā vai pašvaldībā. Iekārta var saturēt cilvēkiem un videi kaitīgas vielas, kā arī reģenerējamas izejvielas. Nododot to pienācīgai apstrādei, jūs aizsargājat cilvēku veselību un vidi.

EE - JÄÄTMEKÄITLUS - Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi visata teiste jäätmete hulka. Seda tuletab meelde läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol. Märgistus näitab ka seda, et seade lasti turule pärast 13. augustit 2005. Viige kasutuselt kõrvaldatud seade sobivasse kogumispunkti, kus see võetakse vastu tasuta. Teavet kogumispunktide kohta saate kauplusest või kohalikust omavalitsusest. Seade võib sisaldada inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid ning taaskasutatavaid tooraineid. Andes seadme nõuetekohaseks töötlemiseks üle, kaitsete inimeste tervist ja keskkonda.

CZ - NAKLÁDÁNÍ S ODPADY - Vysloužilá elektrická a elektronická zařízení se nesmějí vyhazovat společně s ostatním odpadem. Připomíná to symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách. Označení rovněž uvádí, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005. Odevzdejte vysloužilé zařízení na příslušném sběrném místě, kde bude bezplatně přijato. Informace o sběrných místech získáte v prodejně nebo na městském či obecním úřadě. Zařízení může obsahovat látky škodlivé pro člověka a životní prostředí a také využitelné suroviny. Předáním zařízení k řádnému zpracování chráníte zdraví a životní prostředí.

RU - ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ - Отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с другими отходами. Об этом напоминает символ перечёркнутого мусорного контейнера на колёсах. Маркировка также указывает, что оборудование было выпущено на рынок после 13 августа 2005 г. Сдайте отработавшее оборудование в соответствующий пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о пунктах сбора можно получить в магазине или местной администрации. Оборудование может содержать вещества, вредные для людей и окружающей среды, а также сырьё, пригодное для извлечения и повторного использования. Передавая его на надлежащую переработку, вы защищаете здоровье людей и окружающую среду.

RO - GESTIONAREA DEȘEURILOR - Echipamentele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Simbolul pubelei cu roți barate reamintește această obligație. Marcajul indică, de asemenea, că echipamentul a fost introdus pe piață după 13 august 2005. Predați echipamentul uzat la un punct de colectare corespunzător, unde va fi preluat gratuit. Puteți obține informații despre punctele de colectare de la magazin sau de la primărie. Echipamentul poate conține substanțe dăunătoare pentru oameni și mediu, precum și materii prime care pot fi recuperate. Predându-l pentru tratare corespunzătoare, protejați sănătatea oamenilor și mediul.

SK - NAKLADANIE S ODPADMI - Vyradené elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným odpadom. Pripomína to symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach. Označenie tiež uvádza, že zariadenie bolo uvedené na trh po 13. auguste 2005. Odovzdajte vyradené zariadenie na príslušnom zbernom mieste, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o zberných miestach získate v predajni alebo na mestskom či obecnom úrade. Zariadenie môže obsahovať látky škodlivé pre ľudí a životné prostredie, ako aj suroviny vhodné na zhodnotenie. Odovzdaním zariadenia na riadne spracovanie chránite zdravie a životné prostredie.

UA - ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ - Відпрацьоване електричне та електронне обладнання не можна викидати разом з іншими відходами. Про це нагадує символ перекресленого сміттєвого контейнера на колесах. Маркування також указує, що обладнання було введено в обіг після 13 серпня 2005 р. Здайте відпрацьоване обладнання до відповідного пункту збирання, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про пункти збирання можна отримати в магазині або в органах місцевого самоврядування. Обладнання може містити речовини, шкідливі для людей і довкілля, а також сировину, придатну для відновлення. Передаючи його на належне оброблення, ви захищаєте здоров'я людей і довкілля.

SE - AVFALLSHANTERING - Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas tillsammans med annat avfall. Symbolen med en överkryssad soptunna på hjul påminner om detta. Märkningen anger också att utrustningen släpptes ut på marknaden efter den 13 augusti 2005. Lämna den uttjänta utrustningen till en lämplig insamlingsplats, där den tas emot kostnadsfritt. Information om insamlingsplatser finns i butiken eller hos kommunen. Utrustningen kan innehålla ämnen som är skadliga för människor och miljön samt råvaror som kan återvinnas. Genom att lämna den för korrekt behandling skyddar du människors hälsa och miljön.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszko-dzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji; uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od pro-ducenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi; usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu; uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem; usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN
Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
browin@browin.pl
www.soens.pl

Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)
General Product Safety Regulation (GPSR)
Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)
https://browin.com/gpsr